



An die Vertreter der öffentlichen Delegation der Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages

Autonomen Provinz Bozen

Südtiroler Sanitätsbetrieb

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime

Institut für sozialen Wohnbau

Verkehrsamt Bozen

Kurverwaltung Meran

Erläuternde MITTEILUNG Nr. 1/2026

Betreff: Art. 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24.07.2025 – „Abonnement Südtirol Pass“ – Anwendung des zwingenden 30-Tage-Terms

Die vorliegende erläuternde Mitteilung der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen erfolgt im Sinne von Artikel 4-bis Absatz 6 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 i.G.F. und dient der Klärung der Auslegung und Anwendung des Artikels 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24.07.2025 betreffend die Einführung des Abonnements „Alto Adige Pass“ als Welfare-Leistung.

Anlass hierfür sind mehrere Anfragen um Klarstellung hinsichtlich der Adressaten des zwingenden 30-Tage-Terms, innerhalb dessen der Antrag auf Ausstellung des genannten Abonnements zu stellen ist.

Sachverhalt

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bozen

verhandlungen.contrattazioni@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Tel. 0471 41 11 80 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215 verhandlungen.contrattazioni@pec.prov.bz.it

Ai rappresentanti della delegazione pubblica degli enti facenti parte del contratto collettivo intercompartimentale

Provincia autonoma di Bolzano

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Comuni, Comunità comprensoriali e Residenze per anziani

Istituto per l'edilizia sociale

Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano

Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano

NOTA chiarificatrice n. 1/2026

Oggetto: Art. 5 del contratto collettivo intercompartimentale del 24.07.2025 – „Abbonamento Alto Adige Pass“ – Ambito di applicazione del termine perentorio di 30 giorni

La presente nota chiarificatrice, emanata dall'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali ai sensi dell'articolo 4-bis, comma 6, della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e s.m., è volta a chiarire l'interpretazione e l'applicazione dell'articolo 5 del contratto collettivo intercompartimentale del 24.07.2025, relativo all'introduzione dell'abbonamento "Alto Adige Pass" quale prestazione di welfare.

La nota trae origine da diverse richieste di chiarimento concernenti l'individuazione dei destinatari del termine perentorio di 30 giorni entro il quale presentare la domanda di rilascio dell'abbonamento in questione.

Fatti

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Agenzia provinciale per les relacions sindacales
Palaz provinziel 1, Plaza Silvius Magnago 1, 39100 Bulsan
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Artikel 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24.07.2025 regelt die Gewährung des elektronischen Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ als Welfare-Leistung für das Personal der dem Vertrag unterliegenden Körperschaften.

Der Artikel unterscheidet:

- im Absatz 1 das Personal mit unbefristetem Arbeitsvertrag,
- im Absatz 2 das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr,
- im Absatz 3 die Bestimmungen zur erstmaligen Anwendung der Regelung.

In der praktischen Anwendung ist strittig geworden, ob der im Absatz 2 vorgesehene zwingende 30-Tage-Termin für die Antragstellung auch auf das Personal gemäß Absatz 1 anzuwenden ist.

Rechtliche Würdigung

Aus der systematischen Auslegung des Vertragstextes, aus der Analyse der einzelnen Absätze sowie aus der im Rahmen der Kollektivvertragsverhandlungen eindeutig zum Ausdruck gebrachten und mit der Unterzeichnung des Abkommens bestätigten Willens der Vertragsparteien ergibt sich, dass:

- der zwingende 30-Tage-Termin ausdrücklich im Absatz 2 vorgesehen ist und sich auf das dort geregelte Personal mit befristetem Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr bezieht;
- für das Personal mit unbefristetem Arbeitsvertrag (Absatz 1) kein entsprechender zeitlicher Ausschluss vorgesehen ist;
- der Absatz 3 ausschließlich der erstmaligen Anwendung der Bestimmung dient und keine Erweiterung des zwingenden Termins auf das gesamte Personal bewirkt.

Eine gegenteilige Auslegung würde zu einer sachlich nicht gerechtfertigten Einschränkung der im Vertrag vorgesehenen Welfare-Leistung für das unbefristete Personal führen und stünde im Widerspruch zur Ratio der kollektivvertraglichen Regelung, die ausdrücklich auf eine allgemeine Zugänglichkeit der Leistung abzielt.

Schlussfolgerung

L'articolo 5 del contratto collettivo intercompartimentale del 24.07.2025 disciplina la concessione dell'abbonamento elettronico "Altoadigemobilità Fix365" quale prestazione di welfare.

La norma distingue:

- al comma 1 il personale con contratto di lavoro a tempo indeterminato;
- al comma 2 il personale con contratto di lavoro a tempo determinato di durata almeno annuale;
- al comma 3 le modalità di prima applicazione della disposizione.

In sede applicativa è sorta incertezza circa l'estensione del termine perentorio di 30 giorni, previsto dal comma 2, anche al personale di cui al comma 1.

Valutazione giuridica

Dall'analisi del testo contrattuale, dalla lettura sistematica delle singole disposizioni nonché dalla verifica della volontà delle parti, come emersa nel corso delle trattative e ratificata con la sottoscrizione dell'accordo, si evince che:

- il termine perentorio di 30 giorni è espressamente previsto dal comma 2 ed è riferito esclusivamente al personale con contratto a tempo determinato di almeno un anno;
- per il personale con contratto a tempo indeterminato non è previsto alcun termine decadenziale per la presentazione della domanda;
- il comma 3 ha la sola funzione di disciplinare la prima applicazione della misura e non estende il termine perentorio a tutti i destinatari della prestazione.

Un'interpretazione diversa comporterebbe una limitazione non prevista né voluta dalle parti contrattuali e risulterebbe incompatibile con la finalità della misura di welfare introdotta dal contratto.

Conclusione

Es wird daher klargestellt, dass:

1. der zwingende 30-Tage-Termin für die Antragstellung ausschließlich für das Personal gemäß Artikel 5 Absatz 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24.07.2025 gilt;
2. das Personal mit unbefristetem Arbeitsvertrag – unter Berücksichtigung der Bestimmung zur erstmaligen Anwendung gemäß Absatz 3 – den Antrag auf Ausstellung des Abonnements auch nach Ablauf dieses Termins jederzeit stellen kann.

Si chiarisce pertanto che:

1. il termine perentorio di 30 giorni per la presentazione della domanda di rilascio dell'abbonamento si applica esclusivamente al personale di cui all'articolo 5, comma 2, del contratto collettivo intercompartmentale del 24.07.2025;
2. il personale con contratto a tempo indeterminato, fermo restando quanto previsto in materia di prima applicazione al comma 3, può presentare la domanda in qualsiasi momento.

Bozen, den 27. Januar 2026

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Bolzano, li 27 gennaio 2026

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Il Presidente

I Membri effettivi